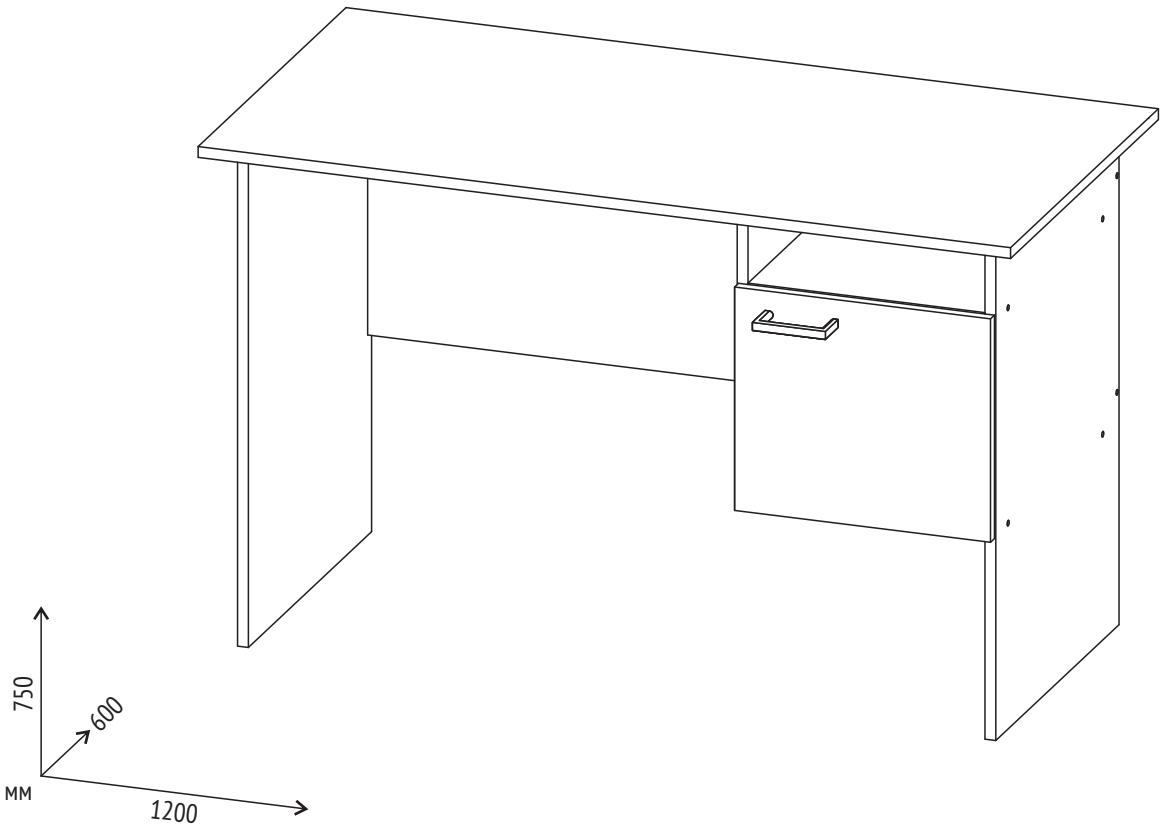
@Polini_Topolgroup

topol-dt.ru



Polini kids Vector 106

RU Стол письменный с полкой и нишей

EN Desk with shelf and niche

BY Стол пісьмовы з паліцай і нішай

KZ Сөресі мен тауашасы бар үстел

UZ Raf va tokchali stol

KG Текче жана уячасы бар стол

AM Սեղան դարակով և խորշով

RU ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

EN IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

BY ВАЖНА! ЗАХАВАЙЦЕ ДЛЯ ДАЛЕЙШАГА ВЫКАРЫСТАННЯ. ЧЫТАЙЦЕ ЎВАЖЛІВА!

KZ МАҢЫЗДЫ! КЕЙІН ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ. МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ!

UZ MUHIM! KELAJAKDA FOYDALANISH UCHUN SAQLANG. DIQQAT BILAN O‘QING!

KG МААНИЛҮҮ! КИЙИНЧЕРЭЭК КОЛДОНУУ ҮЧҮН САКТАҢЫЗ. КЫЛДАТ ОКУҢУЗ!

AM ԿԱՐԵՎՈՐ!
ԽՆԱՅԵՔ ՀԵՏԱԳԱ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ՈՒՇԱԴԻՐ ԿԱՐԴԱՑԵՔ:

Polini kids Vector

RU **Необходима сборка**

EN **To be assembled**

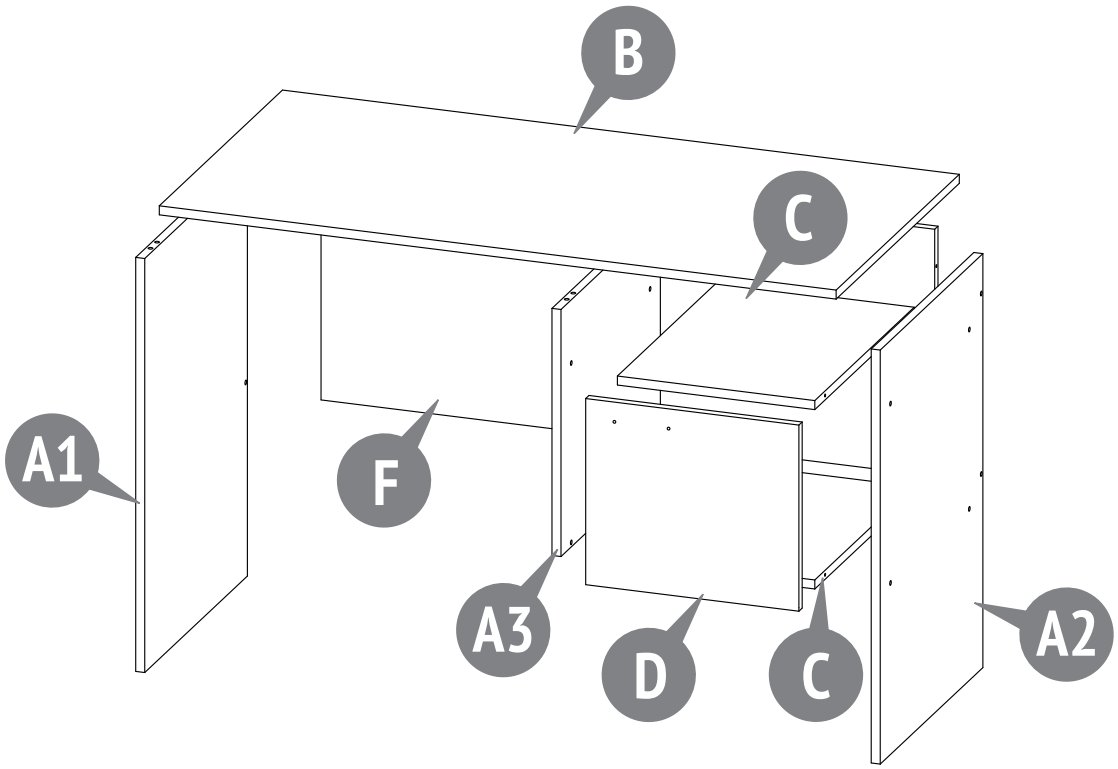
BY **Неабходна зборка**

KZ **Құрастыру қажет**

UZ **Yig‘ish talab qilinadi**

KG **Кураштыруу зарыл**

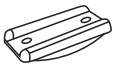
AM **Անհրաժեշտ է ժողով**



Номер на рисунке Number on the picture Нумар на малюнку Суреттегі нөмір Rasmdagi raqam Сүрөттөгү номер Համարը նկարում	Количество деталей в изделии Number of parts in the product Колькасць дэталяў у вырабе Бұйымдағы бөлшектердің саны Mahsulotdagi qismlar soni Буюмдагы бөлүктөрдүн саны Ապրանքի մասերի քանակը	Наименование деталей Parts description Найменне дэталяў Бөлшектердің атауы Qismlarning nomi Деталдардын аталышы Մասերի անվանումը	Укладка / Laying / Укладка / Төсеу / Joylashtirish / Төшөө Ոճավորում
			Место / Box Месца / Орын Joy / Жер / Տեղը
			1

A1	1	Опора Support Апора	Тірек Tayanch Таяныч Հենարան	●
A2	1	Опора Support Апора	Тірек Tayanch Таяныч Հենարան	●
A3	1	Боковая стенка ниши Side wall of the niche Бакавая сценка нішы	Тауашаның бүйір қабырғасы To'shakning yon devori Ништин каптал дубалы Խորշի կողային պատը	●
B	1	Столешница Desk top Стальніца	Үстел беті Stol qopqog'i Үстөл үстү Սեղանածածկ լայն	●
C	2	Полка Shelf Паліца	Сөре Javon Текче Դարակ	●
D	1	Дверца ниши Niche door Дзверцы нішы	Ниш есік Nisha eshik Ниш эшик Նիշային դուռ	●
F	1	Царга Sidebar Царга	Царга Sarga Царга Ցառգա	●
	1	Комплект фурнитуры Set of fittings Камплект фурнітуры	Арматура жиынтығы Furnitura to'plami Фурнитуралардын комплектиси Կցամասերի հավաքածու	●

001 x4



Подпятник
Bearing
Падпятнік
Өкшелік
Podpyatnik
Таканыч
Կրնկի պահոց

002 x8

1,6x25

Гвоздь
Nail
Цвік
Шеге
Mix
Мык
մեխ

003 x14

7x50

Винт-конфирмат
Confirmat screw
Вінт-канфірмат
Бұранда-конфирмат
Vint-konfirmat
Бурама-конфирмат
Պտուտակ-կոնֆիրմատ

004 x8

8x30

Шкант
Dowel
Шкант
Шкант
Shkant
Шкант
շկանտ

005 x9

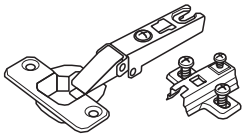
34 мм

Шток эксцентрика
Eccentric pin
Шток эксцэнтрыка
Эксцентрик штогы
Ekssentrik shtoki
Эксцентрик штогу
Էքսցենտրիկ ցողուն

006 x9

Эксцентрик
Eccentric
Эксцэнтрык
Эксцентрик
Ekssentrik
Эксцентрик
Էքսցենտրիկ

007 x2



Петля
Hinge
Завеса дзверцаў
Есік ілмегі
Eshik oshiq-moshig'i
Эшиктердин илмеги
Դռան ծխնիներ

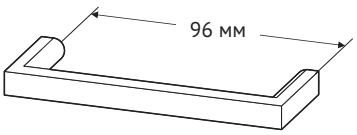
008 x 8

3,5x16

Шуруп
Screw
Шруба
Бұрамашеге
Shurup
Шуруп
Պտուտակ

009 x1

4x25



96 мм

Ручка
Handle
Ручка
Тұтқа
Dastak
Кармагыч
Գրիչ

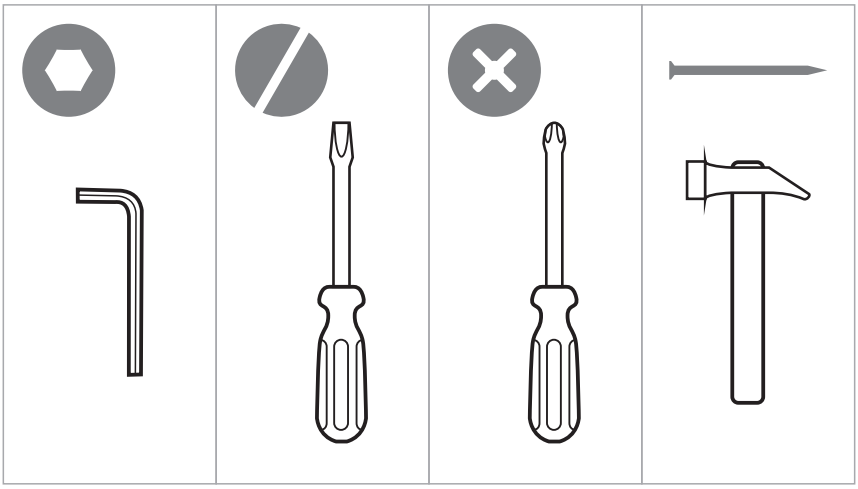
010 x14

Заглушка
Protective cap
Заглушка
Бітеуіш
Tiqin
Тығын
Խրոցակ

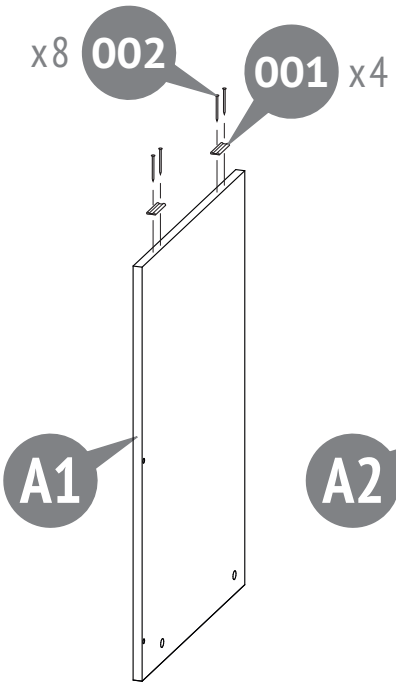
011 x9

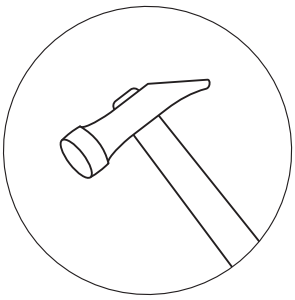
D10

Заглушка
Protective cap
Заглушка
Бітеуіш
Tiqin
Тығын
Խրոցակ



1

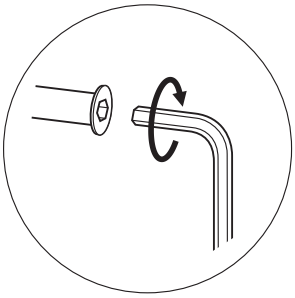


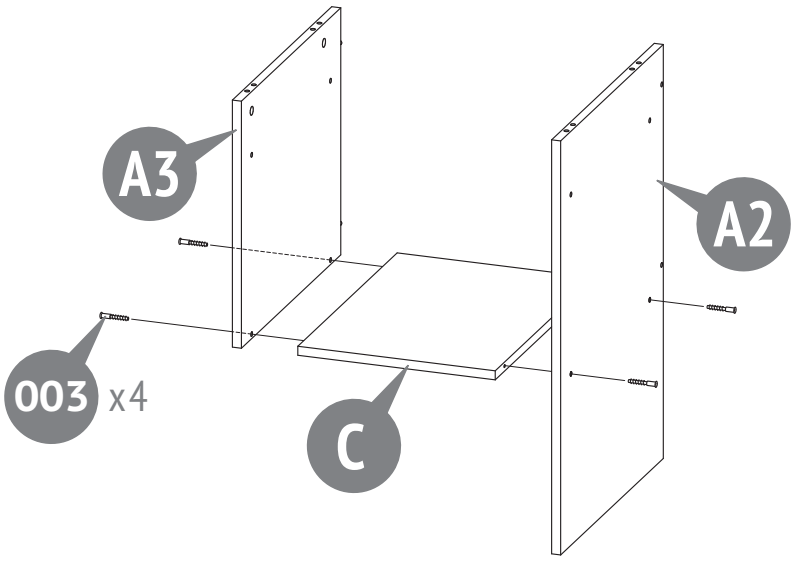


x8

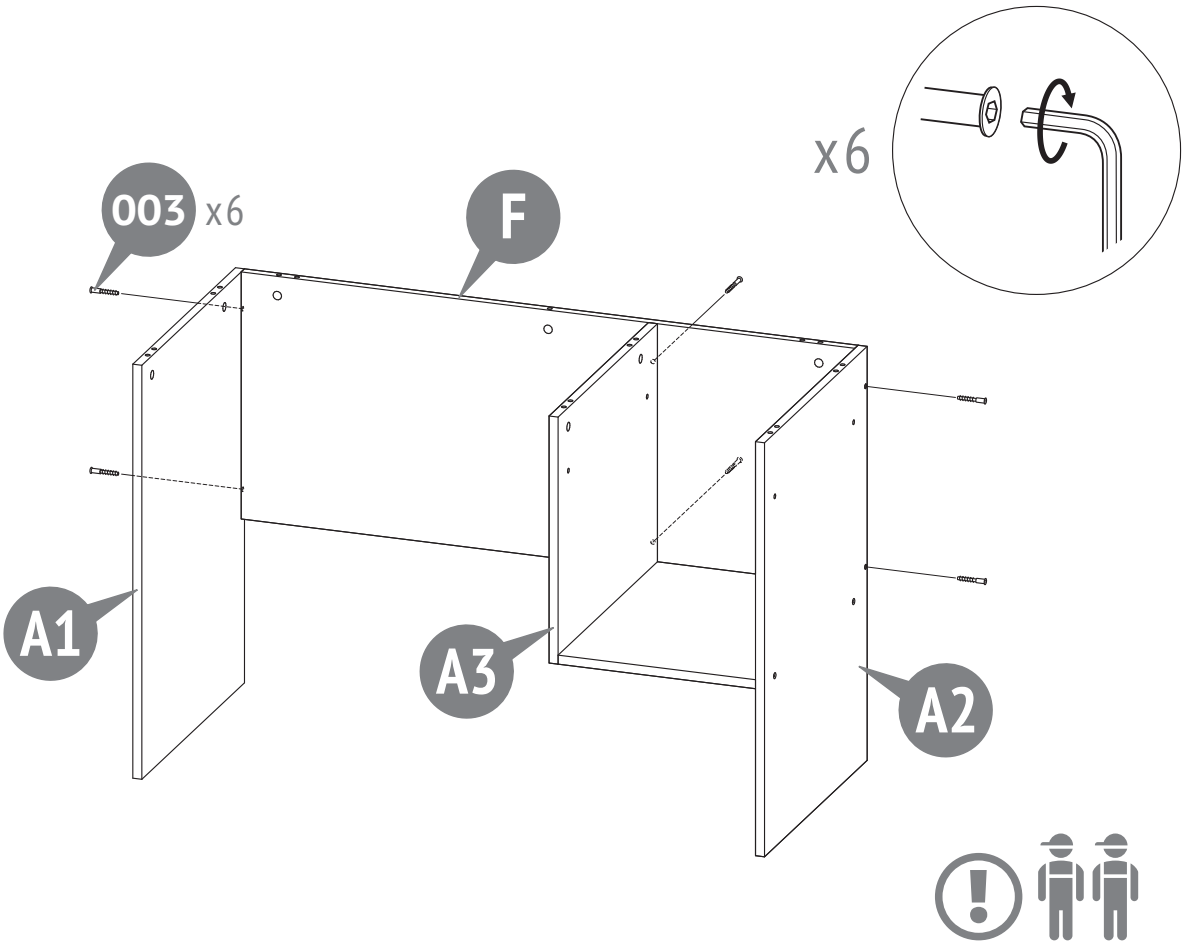
2

x4

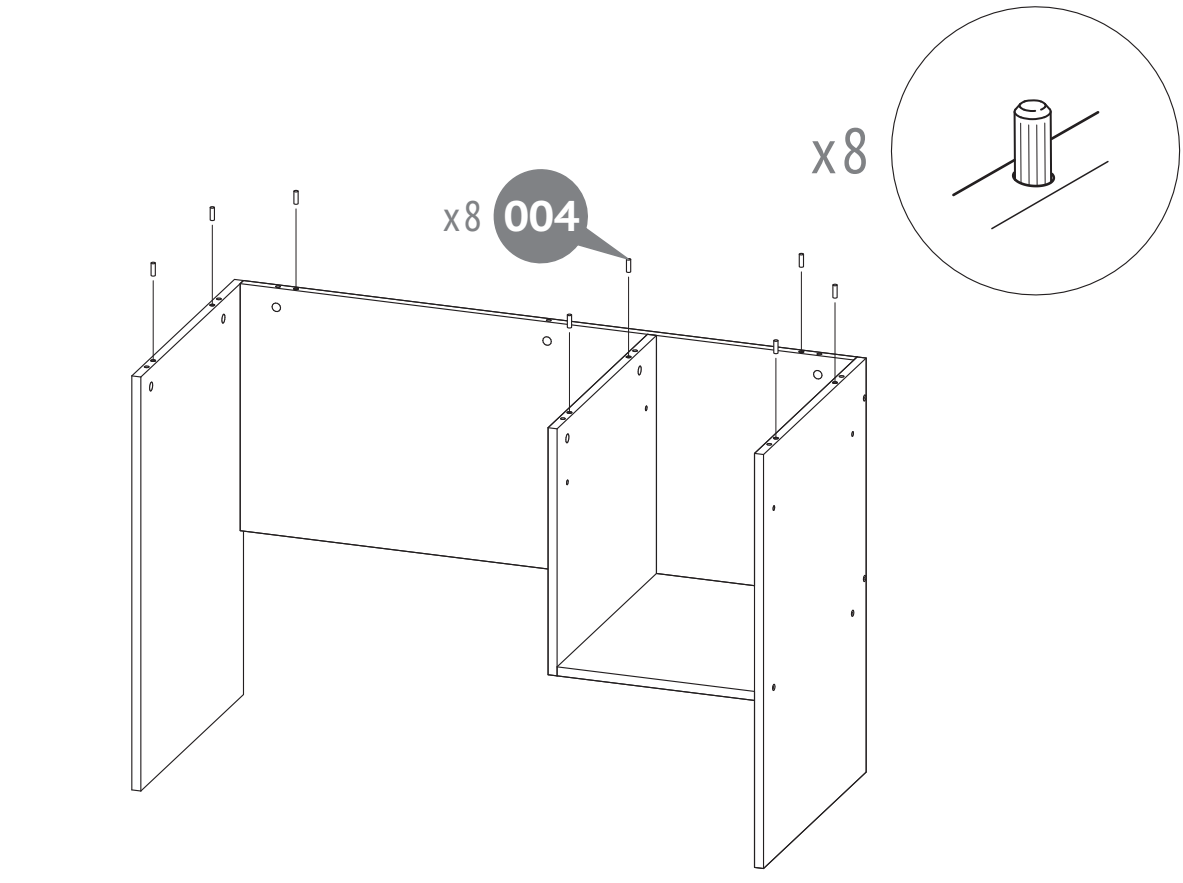




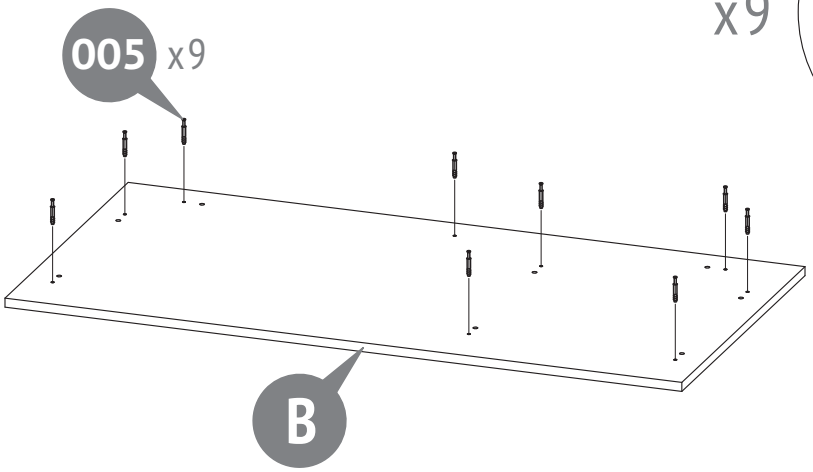
3

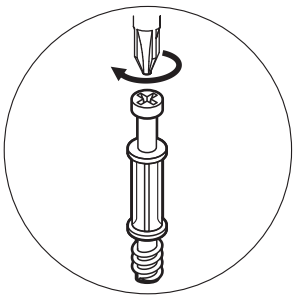


4

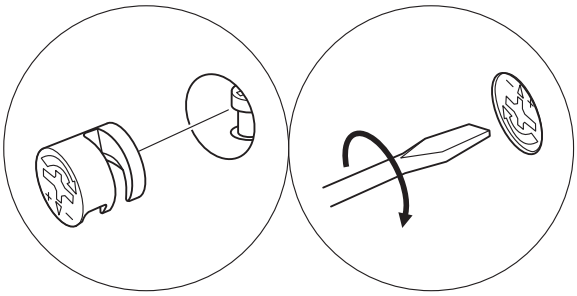


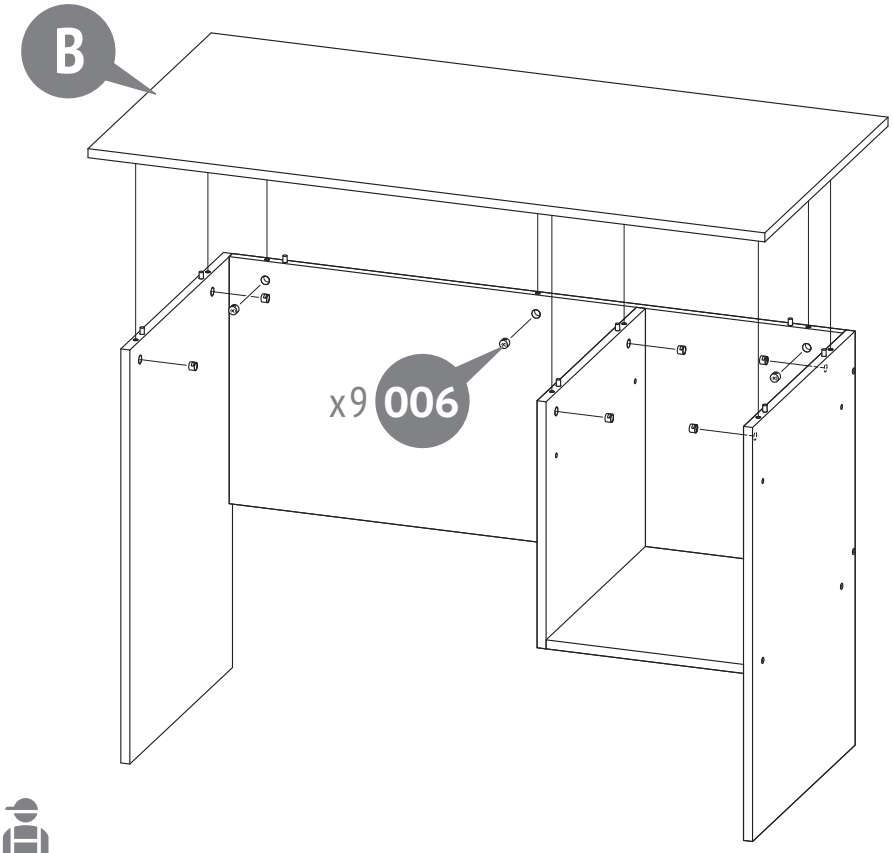
5



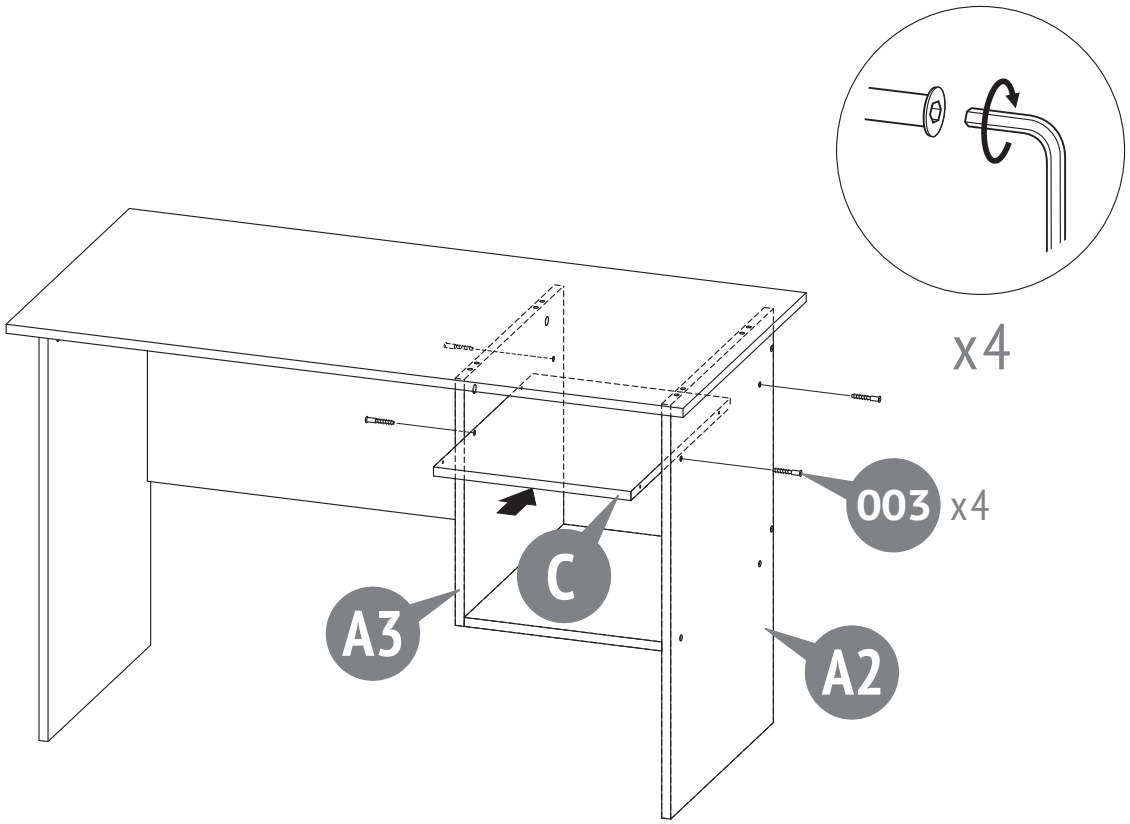


6

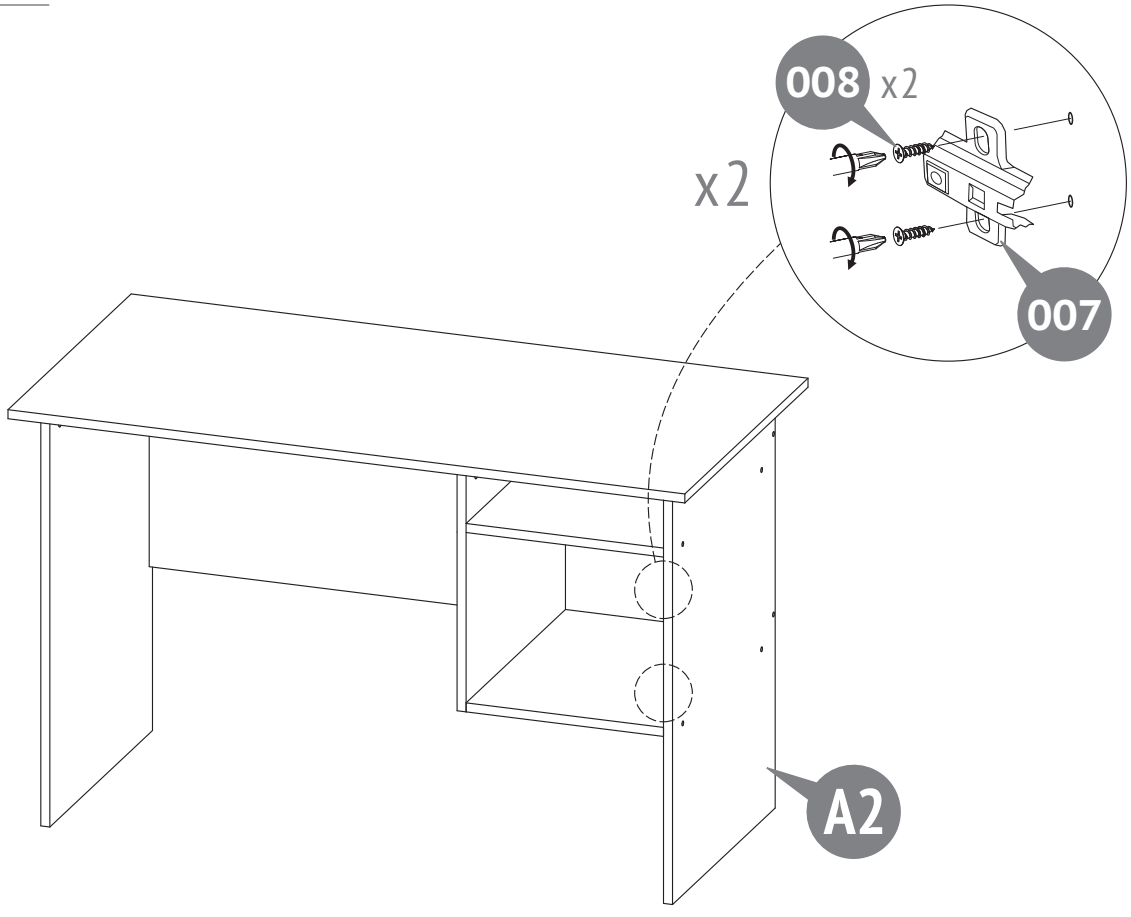




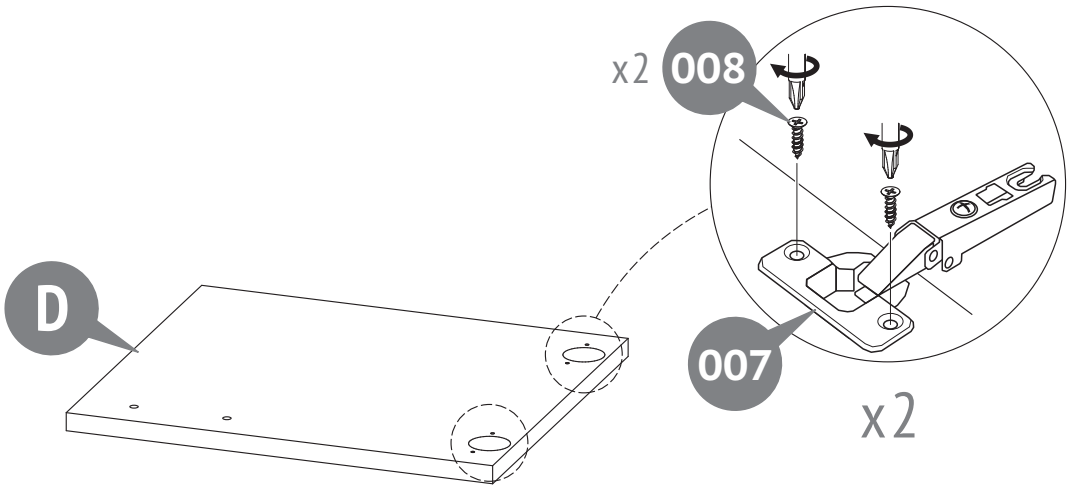
7



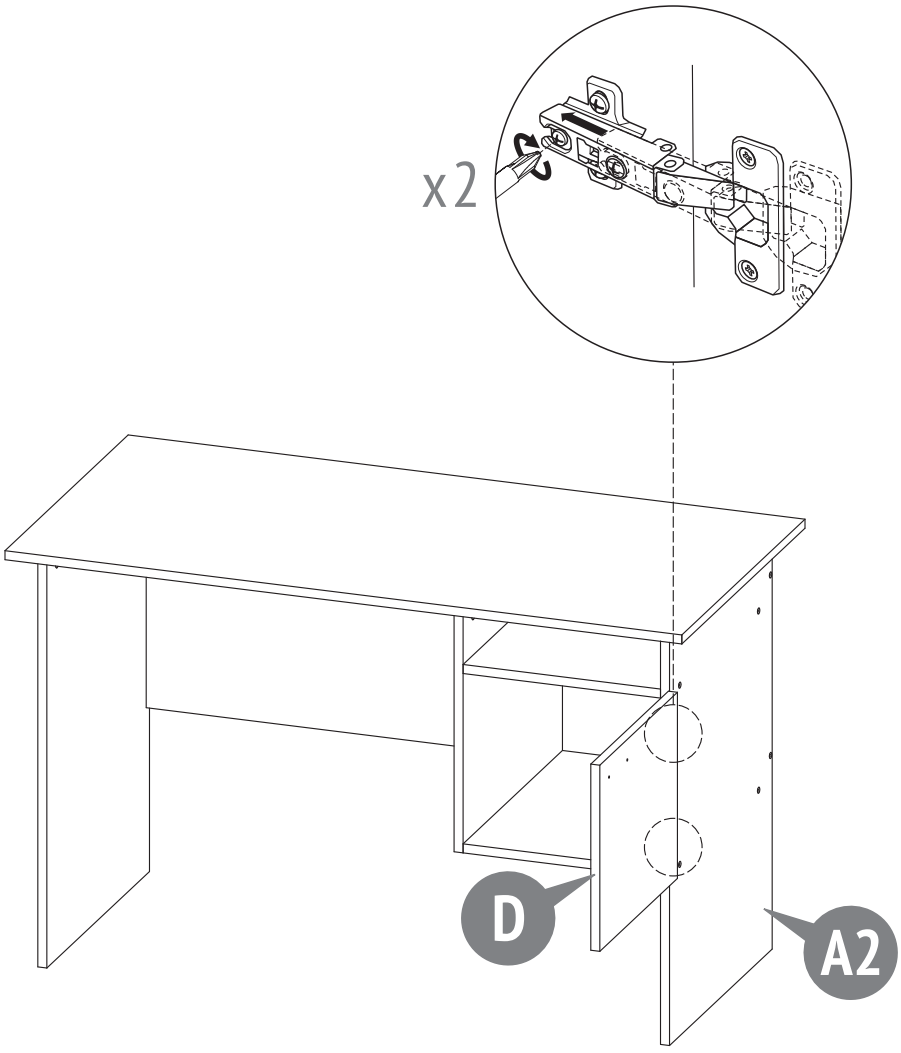
8



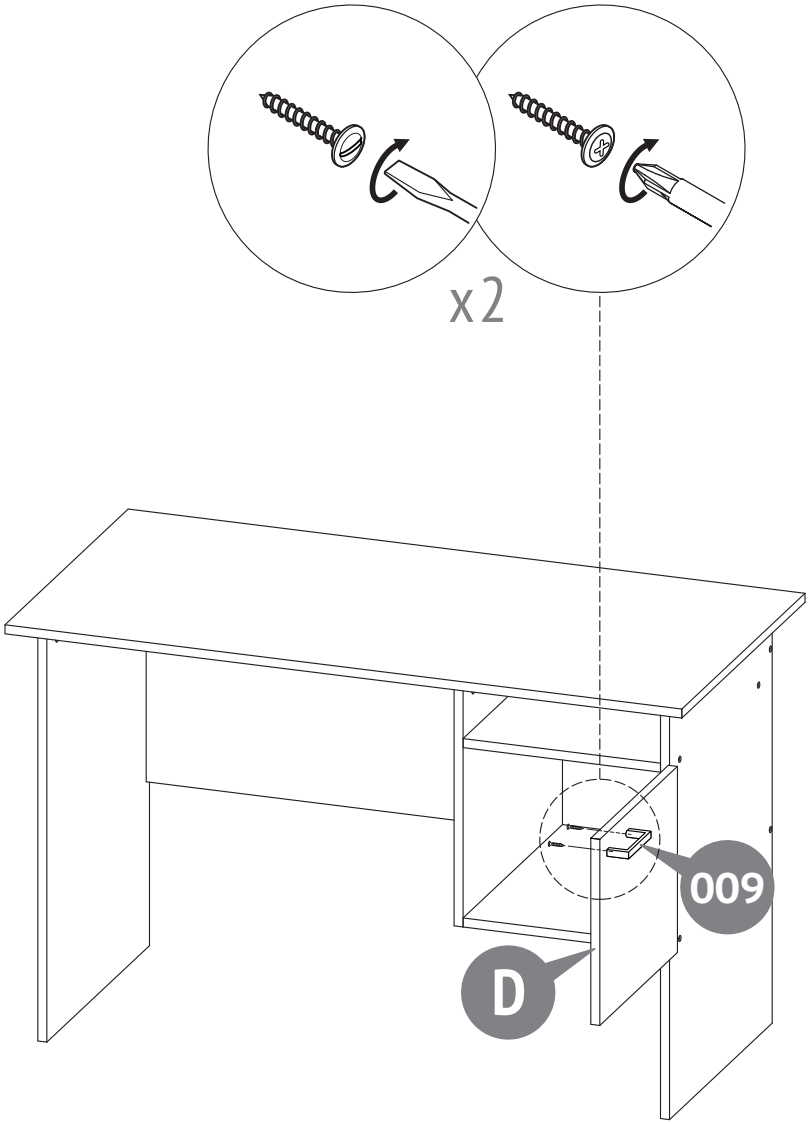
9

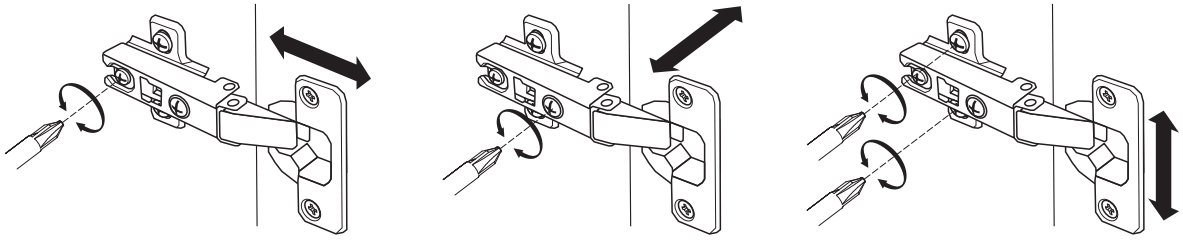


10

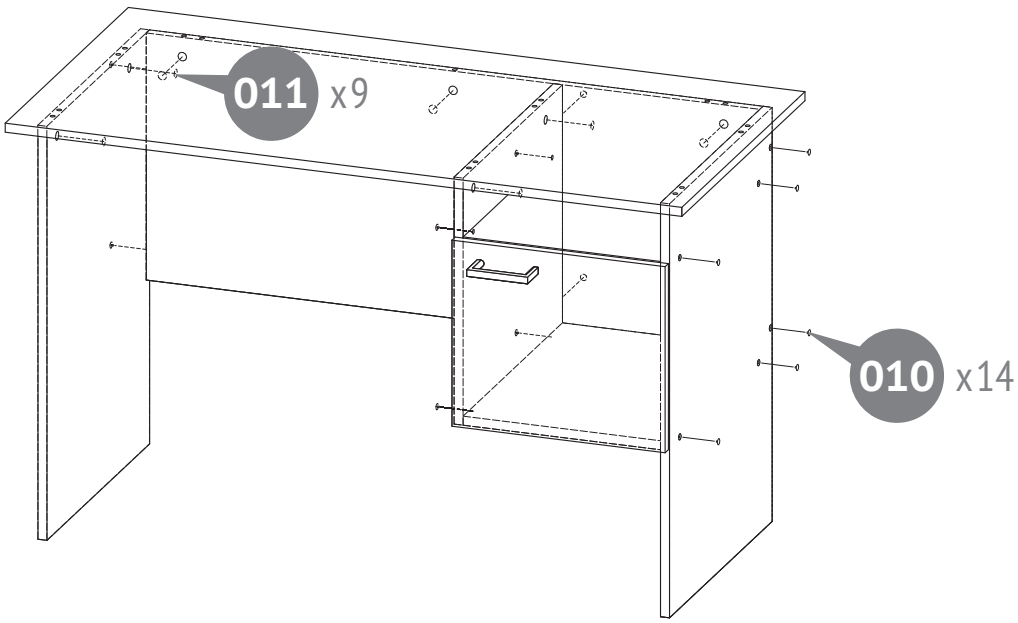


11





12



EN Requirements for security, storage, and use

1. Please read carefully the requirements of this manual.

2. Protect the item from shocks and mechanical damage.

3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.

4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and not above +40°C and relative humidity of 45% to 70%.

5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.

6. Attention! Please take all necessary precautions to avoid any risk of jamming and product displacment when assembling.

7. The maximum permissible load on the desk top is 30 kg.

8. The product unit shall be placed stable on a flat surface.

9. Do not arrange the product near to the sources of heat (electric, gas-fired heating and so on), it may lead to fire.

10. Do not use the product if some details are missed or broken.

11. Prepare the place where you will assemble the product by covering the floor with cardboard or a blanket to protect it from damage.

12. Do not use non-original spare parts. Contact manufacturer or reseller for spare parts.

13. IMPORTANT! FOLLOW WITH CARE THE ALL STEPS OF ASSEMBLING IN THE INSTRUCTION.

14. KEEP THE ITEMS SUPPLIED AS EXTRA PARTS FOR THE PRODUCT.

BY Патрабаванні па тэхніцы бяспекі, правілы захоўвання і эксплуатацыі

1. Уважліва азнаёмцеся з патрабаваннямі дадзенага кіраўніцтва па эксплуатацыі.

2. Сцеражыце выраб ад удараў і механічных пашкоджанняў.

3. Дзеля выключэння траўміравання, перад пачаткам эксплуатацыі пераканайцеся ў правільнасці і надзейнасці зборкі вырабу ў адпаведнасці з патрабаваннямі дадзенага кіраўніцтва.

4. Выраб павінен захоўвацца ў крытых памяшканнях пры тэмпературы не ніжэй за +2°С і не вышэй за +40°С і адноснай вільготнасці паветра ад 45 да 70%.

5. Выраб рэкамендуецца праціраць вільготнай тканінай і потым насуха мяккай чыстай тканінай.

6. Увага! Прыміце, калі ласка, усе неабходныя меры засцярогі, каб пазбегнуць любой рызыкі зашчамлення і зруху вырабу пры зборцы.

7. Максімальна дапушчальная нагрузка на стальніцу 30 кг.

8. Выраб павінна быць устойліва размешчана на роўнай паверхні.

9. Не стаўце выраб побач з крыніцамі цяпла (электрычнае ацяпленне, газавае ацяпленне), бо гэта можа прывесці да пажару.

10. Не выкарыстоўвайце выраб, калі некаторыя дэталі адсутнічаюць ці зламаны.

11. Падрыхтуйце месца, дзе вы будзеце праводзіць мантаж дадзенага вырабу, заслаўшы падлогу кардонам ці коўдрай, каб засцерагчы яго ад пашкоджанняў.

12. Не выкарыстоўвайце неарыгінальныя запасныя часткі - звярніцеся па запчасткі да вытворцы ці дылера.

13. ВАЖНА! УВАЖЛІВА ПРЫТРЫМЛІВАЙЦЕСЯ ЎСІХ ЭТАПАЎ ЗБОРКІ ДАДЗЕНАГА ВЫРАБУ, УКАЗАНЫХ У ГЭТАЙ ІНСТРУКЦЫІ.

14. ЗАХОЎВАЙЦЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ЯКІЯ МОГУЦЬ ІСЦІ Ў ДАДАТКОВАЙ КОЛЬКАСЦІ ДА ДАДЗЕНАГА ВЫРАБУ.

Warranty from the manufacturer

The product meets the requirements of CU TR 025/2011 "On the safety of furniture".
The product is made in accordance with GOST 16371.

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.

2. The lifetime is 8 years.

3. The warranty period is 18 months.

4. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.

5. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.

6. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.

7. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

Гарантыя вытворцы

Адпавядае патрабаванням ТР МС 025/2011 «Пра бяспеку мэблевай прадукцыі».
Выраблена па ДАСТ 16371.

1. Прадпрыемства-вытворца гарантуе адпаведнасць вырабу патрабаванням нарматыўных дакументаў пры ўмове выканання спажыўцом правілаў захоўвання, транспартавання, эксплуатацыі і зборкі.

2. Тэрмін службы вырабу - 8 гады.

3. Гарантыйны тэрмін эксплуатацыі вырабу - 18 месяцы.

4. На працягу гарантыйнага тэрміну любыя дэфекты ўстараняюцца бясплатна. Пры выяўленні дэфекту Вам неабходна неадкладна паведаміць аб гэтым вытворцу. Рашэнне пытання аб рамонце вырабу або пастаўцы запасной часткі застаецца на меркаванне вытворцы.

5. Дадзены прадукт не падыходзіць для камерцыйнага ці прамысловага выкарыстання. Парушэнне прыводзіць да скарачэння тэрміну гарантыі.

6. Гарантыя распаўсюджваецца толькі на матэрыял ці вытворчы брак. Знос дэталяў або пашкоджанні, выкліканыя няправільным выкарыстаннем, прымяненнем сілы або ўмяшаннем, якія мелі месца без папярэдняй кансультацыі з нашым сэрвісным аддзелам, не пакрываюцца гарантыйным абслугоўваннем.

7. Калі ласка, захоўвайце арыгінальную ўпакоўку на працягу дзеяння гарантыйнага тэрміну, каб у выпадку вяртання мець магчымасць бяспечнай транспарціроўкі тавару. Не адпраўляйце тавар у сэрвісны аддзел без упакоўкі!

Acceptance certificate

The product is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative _____

Manufacture date _____

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

2, Rechnaya Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427430, Russia
CUSTOMER SERVICE
Tel.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Sale date _____

Stamp of the selling company _____

Пасведчанне аб прыёмцы

Выраб зроблены і прыняты ў адпаведнасці з абавязковымі патрабаваннямі стандартаў, дзейнай тэхнічнай дакументацыяй і прызнаны прыдатным для эксплуатацыі.

Прадстаўнік АТК _____

Дата вырабу _____

Рамонт, замена дэталяў і вузлоў вырабу ў перыяд гарантыйнага тэрміну праводзіцца па адрасе:

427430, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Рачная 2
СЛУЖБА СЭРВІСУ
тэл.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Дата продажу _____

Штамп гандлёвай арганізацыі _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

Вытворца пакідае за сабой права на ўнясенне нязначных тэхнічных змен, не адлюстраваных у дадзеным кіраўніцтве.

KZ Қауіпсіздік техникасы талаптары, сақтау және пайдалану ережелері

1. Аталған нұсқаулықтың талаптарын мұқият оқып шығыңыз.
2. Өнімді соққы және механикалық зақымдау әсерінен сақтаңыз.
3. Жарақаттануды болдырмау үшін, пайдалануды бастау алдында, аталған нұсқаулықтың талаптарына сәйкес бұйымды құрастырудың дұрыстығы мен тиімділігіне көз жеткізіңіз.
4. Бұйым жабық үй-жайларда +2°С төмен емес және +40°С аспайтын температурада және 45-70% дейін ауаның салыстырмалы ылғалдылығында сақталуы тиісті.
5. Бұйымды дымқыл шүберекпен сүрту, содан кейін жұмсақ, таза шүберекпен құрғату ұсынылады.
6. Назар аударыңыз! Құрастыру кезінде бұйымның қысылып қалу және жылжу қаупін болдырмау үшін барлық қажетті сақтық шараларын қолданыңыз.
7. Үстелдің үстіңгі жағындағы рұқсат етілген ең жоғары жүктеме 30 кг.
8. Бұйымды тегіс жерге тұрақты орналастыру керек.
9. Бұйымды жылу көздерінің жанына қоймаңыз (электрлік жылыту, газбен жылыту және т.б.), себебі бұл өрт шығуына алып келуі мүмкін.
10. Егер кейбір бөлшектер болмаса немесе сынған болса, бұйымды пайдаланбаңыз.
11. Зақымданудан қорғау үшін еденге картон немесе көрпе төсеу арқылы осы бұйымды монтаждайтын орынды дайындаңыз.
12. Түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді пайдаланбаңыз-бөлшектерді лу үшін өндіруші немесе дилерге хабарласыңыз.
13. МАҢЫЗДЫ! АҒЫМДАҒЫ НҰСҚАУЛЫҚТА КӨРСЕТІЛГЕН ОСЫ ӨНІМДІ ҚҰРАСТЫРУДЫҢ БАРЛЫҚ ҚАДАМДАРЫН МҰҚИЯТ ОРЫНДАҢЫЗ.
14. ОСЫ ӨНІМГЕ ҚОСЫМША МӨЛШЕРДЕ БОЛУЫ МҮМКІН ЭЛЕМЕНТТЕРДІ САҚТАҢЫЗ.

UZ Xavfsizlik talablari, saqlash va ekspluatatsiya qoidalari

1. Iltimos, ushbu qo'llanmaning talablarini diqqat bilan o'qing.
2. Mahsulotni ta'sirlardan va mexanik shikastlanishdan saqlang.
3. Shikastlanishning oldini olish uchun, ish boshlashdan oldin, mahsulot ushbu qo'llanma talablariga muvofiq to'g'ri va ishonchli tarzda yig'ilganligiga ishonch hosil qiling.
4. Mahsulot yopiq xonada +2°C dan past bo'lmagan va + 40°C dan yuqori bo'lmagan haroratda va nisbiy namlik 45 dan 70% gacha bo'lgan joyda saqlanishi kerak.
5. Mahsulotni nam mato bilan artib, keyin yumshoq, toza mato bilan quritish tavsiya etiladi.
6. Diqqat! Iltimos, yig'ish paytida mahsulot siqilishi yoki harakatlanish xavfini oldini olish uchun barcha zarur choralarni ko'ring.
7. Stol usti ustidagi ruxsat etilgan maksimal yuk 30 kg.
8. Mahsulotni tekis yuzaga mustahkam tarzda joylashtirilishi kerak.
9. Mahsulotni issiqlik manbalari (elektr isitish, gaz isitish va boshqalar) yaqiniga qo'ymang, chunki bu yong'inga olib kelishi mumkin.
10. Agar ba'zi detallar yetishmayotgan yoki singan bo'lsa, mahsulotdan foydalanmang.
11. Ushbu mahsulotni o'rnatadigan joyni, uni shikastlanishdan himoya qilish uchun polni karton yoki adyol bilan qoplash orqali tayyorlang.
12. Asl bo'lmagan ehtiyot qismlardan foydalanmang - ehtiyot qismlar uchun ishlab chiqaruvchi yoki sotuvchiga murojaat qiling.
13. MUHIM! JORIY YO'RIQNOMADA KO'RSATILGANIDEK, USHBU MAHSULOTNI YIG'ISHNING BARCHA BOSQICHLARINI DIQQAT BILAN BAJARING.
14. USHBU MAHSULOT UCHUN QO'SHIMCHA MIQDORDA KELISHI MUMKIN BO'LGAN ELEMENTLARNI SAQLANG.

Өндірушінің кепілдігі

ТР ТС 025/2011 талаптарына сәйкес келеді «Жиһаз өнімдерінің қауіпсіздігі туралы». ГОСТ 16371 бойынша дайындалған.

1. Тұтынушы сақтау, тасымалдау, пайдалану және құрастыру ережелерін сақтаған жағдайда өндіруші кәсіпорын бұйымның нормативтік құжаттардың талаптарына сәйкестігіне кепілдік береді.
2. Бұйымның қызмет мерзімі - 8 жыл.
3. Бұйымның кепілдік мерзімі - 18 ай.
4. Кепілдік мерзімі ішінде кез келген ақаулар тегін жойылады. Ақаулық анықталған жағдайда, бұл туралы дереу өндірушіге хабарлау керек. Бұйымды жөндеу немесе қосалқы бөлшекті жеткізу мәселесін шешу өндірушінің қалауы бойынша қалады.
5. Бұл бұйым коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалану үшін жарамсыз. Бұзылуы кепілдік мерзімінің қысқаруына себеп болады.
6. Кепілдік тек материалға немесе өндірістік ақауға қатысты болады. Біздің қызмет көрсету бөлімімен алдын ала консультация алмастан орын алған дұрыс пайдаланбау, күш қолдану немесе араласудан туындаған бөлшектердің тозуы немесе зақымдануына қатысты кепілдік қызмет көрсетілмейді.
7. Қайтарылған жағдайда тауарды қауіпсіз тасымалдау мүмкіндігіне ие болу үшін кепілдік мерзімі ішінде түпнұсқалық қаптаманы сақтап қойыңыз. Бұйымды қызмет көрсету бөліміне қаптамасыз жібермеңіз!

Ishlab chiqaruvchining kafolati

TR TS 025/2011 talablariga javob beradi "Mebel mahsulotlarining xavfsizligi to'g'risida". GOST 16371 bo'yicha ishlab chiqarilgan.

1. Ishlab chiqaruvchi iste'molchi saqlash, tashish, foydalanish va yig'ish qoidalariga rioya qilgan holida mahsulotning me'yoriy hujjatlar talablariga javob berishiga kafolat beradi.
2. Mahsulotning xizmat qilish muddati - 8 yil.
3. Mahsulotning kafolat muddati - 18 oy.
4. Kafolat muddati davomida har qanday nuqsonlar bepul bartaraf etiladi. Agar nuqson aniqlansa, darhol ishlab chiqaruvchini xabardor qilishingiz kerak. Mahsulotni ta'mirlash yoki ehtiyot qismlarni yetkazib berish to'g'risidagi qaror ishlab chiqaruvchining ixtiyorida qoladi.
5. Ushbu mahsulot tijorat yoki sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mos emas. Talabni buzish kafolat muddatining qisqarishiga olib keladi.
6. Kafolat faqat material yoki ishlab chiqarish nuqsonlari uchun amal qiladi. Xizmat ko'rsatish bo'limi bilan oldindan maslahatlashmasdan sodir bo'lgan noto'g'ri foydalanish, kuch yoki o'zgartirish natijasida kelib chiqqan qismlarning eskirishi va yirtilishi yoki shikastlanishi kafolatga kirmaydi.
7. Iltimos, qaytarilgan taqdirda mahsulotni xavfsiz tashishni ta'minlash uchun kafolat muddati davomida asl qadoqni saqlang. Mahsulotni qadoqsiz xizmat ko'rsatish bo'limiga yubormang!

Қабылдау туралы куәлік

Бұйым стандарттардың міндетті талаптарына, қолданыстағы техникалық құжаттамаға сәйкес дайындалды, қабылданды және пайдалануға жарамды деп танылды.

ТҚБ өкілі _____

Шығарылған күні _____

Кепілдік мерзімі ішінде бұйымның бөлшектері мен тораптарын жөндеу, ауыстыру келесі мекенжай бойынша жүргізіледі:

427430, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қ., Речная к., 2
СЕРВИС ҚЫЗМЕТІ
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Сату күні _____

Сауда ұйымының мөртабаны _____

Qabul qilish haqida guvohnoma

Mahsulot standartlarning majburiy talablariga, amaldagi texnik hujjatlarga muvofiq ishlab chiqariladi va qabul qilinadi va foydalanish uchun yaroqli deb tan olinadi.

Sifat nazorati bo'limi vakili _____

Ishlab chiqarilgan sana _____

Kafolat muddati davomida mahsulotning ehtiyot qismlari va butlovchi qismlarini ta'mirlash va almashtirish quyidagi manzilda amalga oshiriladi:

427430, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 2
XIZMAT KO'RSATISH XIZMATI
tel.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Sotilish sanasi _____

Savdo tashkilotining muhri _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada aks ettirilmagan kichik texnik o'zgarishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

KG Коопсуздук талаптары, сактоо жана пайдалануу эрежелери

1. Сураныч, бул нускаманын талаптарын кунт коюп окуп чыгыңыз.

2. Буюмду соккудан жана механикалык бузулуулардан сактаңыз.

3. Жаракатты болтурбоо үчүн, пайдалануну баштоодон мурун, бул колдонмонун талаптарына ылайык буюмдун туура жана ишенимдүү чогулушун текшериңиз.

4. Буюм жабык жайларда +2°C төмөн эмес жана +40°C жогору эмес температурада жана абанын салыштырмалуу нымдуулугу 45% дан 70% га чейин сакталууга тийиш.

5. Буюмду нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин жумшак, таза чүпүрөк менен кургатуу сунушталат.

6. Көңүл буруңуз! Сураныч, чогултуу учурунда буюмдун кыпчытып алуу же кыймылдап кетүү коркунучун болтурбоо үчүн бардык зарыл болгон чараларды көрүңүз.

7. Үстөлдүн үстүнкү жол берилген максималдуу жүк 30 кг.

8. Буюмду тегиз жерге туруктуу жайгаштырылышы керек.

9. Буюмду жылуулук булактарына (электр жылытуу, газ менен жылытуу ж.б.) жакын койбоңуз, анткени бул өрт чыгышына алып келиши мүмкүн.

10. Кээ бир бөлүктөрү жок же сынган болсо, буюмду колдонбоңуз.

11. Бул буюмду орното турган жерди даярдаңыз, полду бузулуудан коргоо үчүн картон же жууркан менен капталыз.

12. Оригиналдуу эмес запастык бөлүктөрдү колдонбоңуз - запастык бөлүктөр үчүн өндүрүүчүгө же дилерге кайрылыңыз.

13. МААНИЛҮҮ! УЧУРДАГЫ НУСКАМАДА КӨРСӨТҮЛГӨН БУЮМДУН БАРДЫК КУУРОО КАДАМДАРЫН КЫЛДАТТЫК МЕНЕН АТКАРЫҢЫЗ.

14. БУЛ БУЮМ ҮЧҮН КОШУМЧА САНДА КЕЛИШИ МҮМКҮН БОЛГОН НЕРСЕЛЕРДИ САКТАҢЫЗ.

AM Անվտանգության պահանջներ պահպանման և շահագործման կանոններ

1. ուշադիր կարդացեք սույն հրահանգների ձեռնարկի պահանջները

2.Պաշտպանեք արտադրանքը հարվածներից և մեխանիկական վնասներից

3. շահագործումը սկսելուց առաջ վնասվածքները բացառելու համար համոզվեք, որ արտադրանքի հավաքման ճիշտությունն ու հուսալիությունը ' սույն ուղեցույցի պահանջներին համապատասխան

4. Ապրանքը պետք է պահվի ներսում +2°C-ից ոչ ցածր և +40°C-ից ոչ բարձր ջերմաստիճանի և 45-ից 70% հարաբերական խոնավության պայմաններում:

5. ապրանքը խորհուրդ է տրվում սրբել խոնավ շորով, Այնուհետև չորացնել փափուկ, մաքուր շորով

6. Ուշադրություն Խնդրում ենք ձեռնարկել բոլոր անհրաժեշտ նախազգուշական միջոցները, որպեսզի խուսափեն ցանկացած վտանգներից

7. Գրասեղանի վերնամասի առավելագույն թույլատրելի ծանրաբեռնվածությունը 30 կգ է:

8. Ապրանք պետք է կայուն տեղադրվի հարթ մակերեսի վրա:

9. Մի դրեք ապրանքը ջերմության աղբյուրների մոտ էլեկտրական ջեռուցում Գազի ջեռուցում և այլն Քանի որ դա կարող է հանգեցնել հրդեհի

10. Մի օգտագործեք ապրանքը եթե որոշ մասեր բացակայում են կամ կոտրված են

11. պատրաստեք այն վայրը, որտեղ դուք կկատարեք այս ապրանքի տեղադրումը 'հատակը ծածկելով ստվարաթղթով կամ վերմակով' այն վնասներից պաշտպանելու համար:

12. Մի օգտագործեք ոչ օրիգինալ պահեստամասեր: Կապվեք արտադրողի կամ մանրածախ վաճառողի հետ փոխարինող մասերի համար:

13. ԿԱՐԵՈՐ! ՈՒՇԱԴԻՐ ՀԵՏևԵՔ ԱՅՍ ԱՊՐԱՆՔԻ ՀԱՎԱՔՄԱՆ ԲՈԼՈՐ ՓՈՒԼԵՐԻՆ, ՈՐՈՆՔ ՆՇՎԱԾ ԵՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ՀՐԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒՄ

14. ՊԱՀՊԱՆԵՔ ԱՅՆ ՏԱՐՐԵՐԸ, ՈՐՈՆՔ ԿԱՐՈՂ ԵՆ ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՔԱՆԱԿՈՒԹՅԱՄԲ ԳՆԱԼ ԱՅՍ ԱՊՐԱՆՔԻ ՀԱՄԱՐ

Өндүрүүчүнүн кепилдиги

TR TS 025/2011 талаптарына жооп берет «Мебель буюмдарынын коопсуздугу жөнүндө». ГОСТ 16371 боюнча даярдалган.

1. Керектөөчү сактоо, ташуу, пайдалануу жана чогултуу эрежелерин сактаган шартта, өндүрүүчү буюмдун ченемдик документтердин талаптарына жооп бере тургандыгына кепилдик берет.

2. Буюмдун кызмат мөөнөтү 8 жыл.

3. Буюмдун кепилдик мөөнөтү 18 ай.

4. Кепилдик мөөнөтүнүн ичинде бардык кемчиликтер бекер жоюлат. Эгерде кемчилик табылса, анда дароо өндүрүүчүгө билдирүү керек. Буюмду оңдоо же запастык бөлүктү жеткирүү маселесин чечүү өндүрүүчүнүн каалоосу боюнча.

5. Бул өнүм коммерциялык же өнөр жайлык колдонуу үчүн ылайыктуу эмес. Бузуу кепилдик мөөнөтүн кыскартууга алып келет.

6. Кепилдик материалдык же өндүрүштүк кемчиликтерди гана камтыйт. Тейлөө бөлүмүбүз менен алдын ала кеңешилбестен туура эмес колдонуудан, күчтөндүрүүдөн же бурмалоодон келип чыккан тетиктердин эскириши жана бузулушу кепилдикке кирбейт.

7. Сураныч, оригиналдуу таңгакты кепилдик мөөнөтүнүн ичинде сактаңыз, андыктан кайтып келген учурда товарды коопсуз ташуу мүмкүнчүлүгүнө ээ болуңуз. Товарды таңгаксыз тейлөө бөлүмүнө жибербеңиз!

Արտադրողի երաշխիք

Համապատասխանում է TR TS 025/2011 պահանջներին «Կահույքի արտադրանքի անվտանգության մասին». Արտադրված է ԳOUS 16371-ի համաձայն:

1. Արտադրող-ընկերությունը երաշխավորում է արտադրանքի համապատասխանությունը կարգավորող փաստաթղթերի պահանջներին, պայմանով, որ սպառողը պահպանում է շահագործման և հավաքման փոխադրման պահպանման կանոնները:

2. ապրանքի ծառայության ժամկետը ' 8 տարի:

3. ապրանքի երաշխիքային ժամկետը ' 18 ամիս:

4. երաշխիքային ժամանակահատվածում ցանկացած թերություն վերացվում է անվճար եթե թերությունը հայտնաբերվում է, դուք պետք է անհապաղ տեղեկացնեք արտադրողին Ապրանքի վերանորոգման կամ առաքման հարցի լուծում:

5. Այս ապրանքը հարմար չէ առևտրային կամ արդյունաբերական օգտագործման համար խախտումը հանգեցնում է երաշխիքի ժամկետի կրճատմանը:

6. երաշխիքը վերաբերում է միայն նյութին կամ արտադրական թերությանը մասերի մաշվածություն կամ վնաս ուժի կամ միջամտության ոչ պատշաճ օգտագործման հետևանքով,որոնք տեղի են ունեցել առանց մեր սպասարկման բաժնի հետ նախնական խորհրդակցելու, չեն ծածկվում երաշխիքային սպասարկմամբ:

7. Խնդրում ենք պահպանել օրիգինալ փաթեթավորումը երաշխիքային ժամկետի ողջ ընթացքում, որպեսզի վերադարձի դեպքում հնարավոր լինի ապրանքի անվտանգ տեղափոխում մի ուղարկեք ապրանքը սպասարկման բաժին:

Кабыл алуу жөнүндө күбөлүк

Буюм стандарттардын милдеттүү талаптарына, колдонуудагы техникалык документтерге ылайык даярдалган жана кабыл алынган жана пайдаланууга жарактуу деп табылган.

Өкүлчүлүктүн техникалык көзөмөл бөлүмү

_____

Өндүрүлгөн датасы

_____

Кепилдик мөөнөтүнүн ичинде буюмдун деталдарын жана түйүндөрүн оңдоо жана алмаштыруу төмөнкү дарек боюнча жүргүзүлөт:

427430, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 2 көчөсү
ТЕЙЛӨӨ БӨЛҮМҮ
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Сатуу датасы

_____

Соода уюмунун штампы

_____

Ընդունման վկայական

Ապրանքը պատրաստվել և ընդունվել է գործող տեխնիկական փաստաթղթերով ստանդարտների պարտադիր պահանջներին համապատասխան և ճանաչվել է պիտանի շահագործման համար

Ներկայացուցիչ տեխնիկական վերահսկողության բաժին

_____

Արտադրության ամսաթիվը

_____

Երաշխիքային ժամանակահատվածում Ապրանքի մասերի և բաղադրիչների նորոգում կատարվում է հետևյալ հասցեով

427430 Ռուսաստան Ուդմուրտիայի Հանրապետություն գ. Վոտկինսկ ուլ Գետնայա 2
ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
Հեռ.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Վաճառքի Ամսաթիվ

_____

Առևտրային կազմակերպության կնիք

_____

Өндүрүүчү бул колдонмодо чагылдырылбаган майда техникалык өзгөртүүлөрдү киргизүү укугун өзүнө калтырат.

Արտադրողը իրավունք է վերապահում կատարել աննշան տեխնիկական փոփոխություններ, որոնք չեն արտացոլվում սույն ուղեցույցում

RU Требования по технике безопасности, правила хранения и эксплуатации

1. Внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящего руководства по эксплуатации.
2. Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
3. Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
4. Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2°С и не выше +40°С и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
5. Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью.
6. Внимание! Примите, пожалуйста, все необходимые меры предосторожности во избежание любого риска защемления и сдвига изделия при сборке.
7. Допустимая нагрузка на столешницу - 30 кг.
8. Изделие должно быть устойчиво размещено на ровной поверхности.
9. Не ставьте изделие рядом с источниками тепла (электрическое отопление, газовое отопление и т. д.), так как это может привести к пожару.
10. Не используйте изделие, если некоторые детали отсутствуют или сломаны.
11. Подготовьте место, где вы будете проводить монтаж данного изделия, застелив пол картоном или одеялом, чтобы защитить его от повреждений.
12. Не используйте неоригинальные запасные части - обращайтесь за запчастями к производителю или дилеру.
13. ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ЭТАПАМ СБОРКИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, УКАЗАННЫМ В ТЕКУЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ.
14. СОХРАНЯЙТЕ ЭЛЕМЕНТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИДТИ В ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ КОЛИЧЕСТВЕ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ.

Гарантия изготовителя

Соответствует требованиям ТР ТС 025/2011 «О безопасности мебельной продукции». Изготовлено по ГОСТ 16371.

1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
2. Срок службы изделия - 8 лет.
3. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 18 месяцев.
4. В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
5. Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
6. Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
7. Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

Свидетельство о приемке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК _____

Дата изготовления _____

Дата продажи _____

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:

427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 2
СЛУЖБА СЕРВИСА
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Штамп торгующей организации _____

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

RU **Производитель:** ОАО «Воткинская промышленная компания», 427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Декабристов 91а
Уполномоченная организация по претензиям к изготовителю от потребителей по качеству продукции на территории стран ТС:
ОАО «Воткинская промышленная компания», 427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 2

EN **Manufacturer:** Votkinsk industrial company JSC, 91a, Dekabristov Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427430, Russia
Authorized organization for claims against the manufacturer from consumers on product quality in the territory of the CU countries:
Votkinsk industrial company JSC, 2, Rechnaya Str., Udmurt Republic, Votkinsk, 427430, Russia

BY **Вытворца:** ААТ «Воткінская прамысловая кампанія», 427430, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Дзекабрыстаў 91а
Ўпаўнаважаная арганізацыя па прэтэнзіях да вытворцы з боку спажыўцоў па якасці прадукцыі на тэрыторыі краін МС:
ААТ «Воткінская прамысловая кампанія», 427430, Расія, Udmurt Republic, г. Воткінск, вул. Рачная 2

KZ **Өндіруші:** «Воткинская промышленная компания» ААҚ, 427430, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қаласы, Декабристер көшесі 91а
КО елдерінің аумағында тұтынушылардан өнім сапасы бойынша өндірушіге шағымдар бойынша уәкілетті ұйым:
«Воткинская промышленная компания» ААҚ, 427430, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қаласы, Речная көшесі 2

UZ **Ishlab chiqaruvchi:** «Votkinsk sanoat kompaniyasi» OAJ, 427430, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Dekabristlar ko'ch., 91a
Vakolatli tashkilot iste'molchilar tomonidan ishlab chiqaruvchiga mahsulot sifati bo'yicha da'volar bo'yicha KB mamlakatlari hududida:
«Votkinsk sanoat kompaniyasi» OAJ, 427430, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 2

KG **Өндүрүүчү:** «Воткинская промышленная компания» ААКсы, 427430, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Декабристов 91а көчөсү
Бажы биримдигинин өлкөлөрүнүн аймагындагы керектөөчүлөрдөн продукциянын сапаты боюнча өндүрүүчүгө дооматтар боюнча ыйгарым укуктуу уюм:
«Воткинская промышленная компания» ААКсы, 427430, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 2 көч.

AM **Արտադրող:** «Վոտկինսկի արդյունաբերական ընկերություն» ԲԲԸ, 427430, Ռուսաստան, Ուդմուրտի Հանրապետություն, Վոտկինսկ, փ. Դեկաբրիստով 91ա
Լիազորված կազմակերպություն ՄՄ երկրների տարածքում արտադրանքի որակի վերաբերյալ սպառողներից արտադրողի դեմ պահանջների համար:
«Վոտկինսկի արդյունաբերական ընկերություն» ԲԲԸ, 427430, Ռուսաստան, Ուդմուրտի Հանրապետություն, Վոտկինսկ, փ. Ռեչնայա 2

Офисы продаж / Sales offices / Гандлёвыя офісы / Сату кеңселері / Savdo ofislari / Сатуу кеңселери / Վաճառքի գրասենյակներ
Tel.: + 7 (495) 798-55-07, e-mail: moscow@topol.ru
www.topol-dt.ru
Telegram: @Polini_Topolgroup